



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2014 (1731)

środa, 14 maja 2014 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### KONSULTACJE – KOLEJNE SPOTKANIA!

**Mieszkańcy Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim i XIII Podgórze mogą dziś (14 maja, środa) wziąć udział w spotkaniach w ramach konsultacji społecznych dotyczących budowy metra w Krakowie, rozbudowy miejskiej sieci monitoringu oraz wieloletniego programu budowy dróg rowerowych. Zapraszamy o godz. 18:00 do Szkoły Podstawowej 24, ul. Aleksandry 17 oraz Szkoły Podstawowej nr 26, ul. Krasickiego 34.**

Konsultacje potrwają do 23 maja (piątek). **Harmonogram spotkań z mieszkańcami Dzielnic:**

- **14 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim – Szkoła Podstawowa 24, ul. Aleksandry 17;
- **14 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XIII Podgórze – Szkoła Podstawowa nr 26, ul. Krasickiego 34;
- **15 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XIV Czyżyny – Szkoła Podstawowa 155, os. 2 Pułku Lotniczego 21;
- **15 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XV Mistrzejowice – siedziba Rady Dzielnicy ul. Miśnieńska 58;
- **19 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XVI Bieńczyce – Szkoła Podstawowa nr 104, os. Wysokie 7;
- **19 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie – Gimnazjum nr 44, os. Na Stoku 34;
- **20 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XI Podgórze Duchackie – Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 7, ul. Czarnogórska 14;
- **20 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy I Stare Miasto – Gimnazjum nr 4, Rynek Kleparski 18;
- **21 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy III Prądnik Czerwony – Szkoła Podstawowa 64, ul. Sadowa 1;
- **21 maja**, godz. 18.00 – Mieszkańcy Dzielnicy XVIII Nowa Huta – Klub Technika NOT,

os. Centrum C 10 B.

Konsultacje społeczne są realizowane przez Wydział Rozwoju Miasta Urzędu Miasta Krakowa wspólnie z Zarządem Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, Wydziałem Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego oraz Wydziałem Gospodarki Komunalnej na podstawie uchwały Rady Miasta Krakowa z 9 kwietnia 2014 r.

**Uwagi** do propozycji budowy metra w Krakowie, rozbudowy miejskiej sieci monitoringu oraz wieloletniego programu budowy dróg rowerowych można składać **do 23 maja (piątek)** pocztą tradycyjną na adres: Wydział Rozwoju Miasta, Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków lub pocztą elektroniczną na adres: [dialoguj@um.krakow.pl](mailto:dialoguj@um.krakow.pl) z dopiskiem „konsultacje metra, sieci monitoringu, dróg rowerowych”.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.dialoguj.pl](http://www.dialoguj.pl).  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## KRAKÓW - IDEALNE MIEJSCE DLA USŁUG I TECHNOLOGII

**Dziś (14 maja, środa) w Krakowie rozpocznie się dwudniowa konferencja ASPIRE pod hasłem „Świat Nie Jest Płaski: dlaczego miejsce ma znaczenie i co to dla nas oznacza”. Obrady zainauguruje o godz. 17.30 w Teatrze im. Słowackiego Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski. Samorządowcy, przedstawiciele uczelni i przedsiębiorcy będą zastanawiać się, jak wykorzystać olbrzymie zainteresowanie Krakowem ze strony branży usług dla biznesu i nowoczesnych technologii. Organizatorami konferencji są Stowarzyszenie ASPIRE oraz Miasto Kraków.**

Przedstawiciele samorządu, uczelni i biznesu przyjrzą się światowym aspektom polityki i ekonomii, które wpływają na branżę lokalnie – a z których skorzystały środkowoeuropejskie lokalizacje na przestrzeni ostatnich lat oraz będą analizować lokalne i regionalne strategie i narzędzie, które mogą pomóc firmom działającym w konkretnych miejscach – aby podłączyły się do globalnych źródeł możliwości rozwoju.

O tym, że Kraków jest najprężniej rozwijającym się europejskim miastem w dziedzinie nowoczesnych usług, świadczą statystyki. W najnowszym rankingu - Tholons Top 100 Outsourcing Destinations - najważniejszym tego typu na świecie - Kraków, po pokonaniu Dublina, stał się numerem jeden w Europie i plasuje się w pierwszej dziesiątce na świecie. Oznacza to, że każdy inwestor, który chce przenieść do Europy obsługę procesów biznesowych, w pierwszej kolejności rozważy Kraków.

W Krakowie działa ponad 80 firm – w większości międzynarodowych korporacji, które zatrudniają ponad 35 tys. osób. Według badań przeprowadzonych przez stowarzyszenie ASPIRE, w ciągu ostatnich 5 lat sektor rozwijał się w skali 20 proc. rocznie, a tempo wzrostu utrzymuje się nadal. Dzięki temu, w tym roku w mieście powstanie ponad 5 tys. nowych miejsc pracy. Tylko w ubiegłym roku w Krakowie 11 firm

zwiększyło zatrudnienie o 200-500 osób. Oprócz wzrostu zatrudnienia obserwuje się też inny proces: do miasta przenoszone są coraz bardziej złożone procesy, a centra poszerzają skalę działania, dzięki czemu praca w nich jest ciekawsza i przyciąga kolejnych specjalistów. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **INSPIRE W KRAKOWIE**

**Jutro (15 maja, czwartek) rozpocznie się dziesiąte, dwudniowe Sympozjum z cyklu „Krakowskie Spotkania z Inspire”. Temat przewodni tegorocznej, jubileuszowej edycji: „Od danych i informacji do wiedzy geoprzestrzennej”. Obrady zainauguruje o godz. 10.30 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.**

Główny Geodeta Kraju – Kazimierz Bujakowski przedstawi sprawozdanie na temat wpływu INSPIRE na zmiany w przepisach prawnych w zakresie geodezji i kartografii. W programie spotkania przewidziano wystąpienia i dyskusje na temat: legislacji i wdrożenia INSPIRE, infrastruktury informacji przestrzennej z perspektywy służby geodezyjnej i kartograficznej szczebla powiatowego, bazy wiedzy geoprzestrzennej, problemów, barier i sukcesów we wdrażaniu infrastruktury informacji przestrzennej, wiedzy geoprzestrzennej w praktyce.

Przypomnijmy, uchwalona i przyjęta przez Komisję Europejską Dyrektywa INSPIRE (The Infrastructure for Spatial Information in Europe) to podstawa prawna do tworzenia i działania Infrastruktury Informacji Przestrzennej w Europie – platformy formułowania, wdrażania, monitorowania i oceny polityki Wspólnoty i dostarczania informacji społeczeństwu. INSPIRE ma zwiększyć i udoskonalić dostępność danych przestrzennych dla podejmowania decyzji w ramach Wspólnoty, skupiając się głównie na sprawach dotyczących środowiska, rolnictwa i transportu. Dyrektywa weszła w życie 15 maja 2007 roku, a krakowskie Spotkania z INSPIRE rozpoczęły się dwa lata przed jej przyjęciem. Coroczne Sympozja są źródłem wiedzy na temat INSPIRE oraz forum wymiany poglądów na temat wykorzystywania informacji przestrzennej na potrzeby rozwoju społecznego i gospodarczego Polski. Uczestnikami spotkań są wybitne autorytety naukowe z całej Polski.

Organizatorem sympozjum jest Urząd Miasta Krakowa, przy współudziale Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, Akademii Górniczo - Hutniczej im. Stanisława Staszica, Okręgowego Przedsiębiorstwa Geodezyjno - Kartograficznego w Krakowie. Sp. z o.o.

Pełny program sympozjum dostępny jest pod adresem: [www.spotkania-inspire.krakow.pl](http://www.spotkania-inspire.krakow.pl) ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **ŚWIATOWY POZIOM EXPO KRAKÓW**

**Międzynarodowe Centrum Targowo-Kongresowe EXPO Kraków to jeden z najnowocześniejszych ośrodków wystawienniczych w kraju, dysponujący**

**największą zadaszoną powierzchnią w południowej Polsce. Dziś (14 maja, środa) nowy obiekt zostanie uroczyście otwarty. Będzie w nim można organizować targi i kongresy, a także koncerty, festiwale, spektakle Teatralne i zawody sportowe o światowej randze.**

– To historyczna chwila dla naszej firmy. Nowa siedziba pozwoli nam złapać wiatr w żagle, znacznie poszerzyć ofertę i podnieść jakość organizowanych przez nas wydarzeń. EXPO Kraków jest jednym z najnowocześniejszych ośrodków targowo-kongresowych w Polsce, a chcemy by w niedługim czasie stał się najważniejszym w Europie Środkowo-Wschodniej. Posiadamy wszystkie atuty, by odgrywać ważną rolę w tej części kontynentu – mówi Grażyna Grabowska, prezes Targów w Krakowie.

EXPO Kraków to: dwie bezfilarowe hale o łącznej powierzchni 9 tys. m<sup>2</sup> („Wisła” – o powierzchni 5 tys. m<sup>2</sup> i „Dunaj” – 4 tys. m<sup>2</sup>), zespół klimatyzowanych modułowych sal konferencyjnych, pokoje spotkań, przestronne lobby, restauracja oraz 700 miejsc parkingowych. Przygotowania do rozpoczęcia budowy trwały 4,5 roku. Sama realizacja zaledwie 228 dni. Właścicielem i operatorem centrum jest firma Targi w Krakowie. EXPO Kraków mieści się przy ul. Galicyjskiej 9. Firma Targi w Krakowie sfinansowała budowę drogi do obiektu, a następnie przekazała ją miastu.

Już teraz wydarzenia organizowane przez Targi w Krakowie przyciągają gości z całego świata. Podczas ostatniej edycji Targów KOMPOZYT-EXPO® wśród 170 wystawców ponad 30% stanowiły firmy z zagranicy. Od lat na targi przemysłowe przyjeżdżają klienci nie tylko z największych europejskich krajów, ale także z takich państw jak: USA, Brazylia, Japonia, Korea Południowa, Chiny czy Australia. Na Międzynarodowych Targach Stomatologicznych Krakdent® spotkamy tłumy stomatologów z Czech i Słowacji. Nowa siedziba pozwoli na jeszcze większe umiędzynarodowienie imprez.

W EXPO Kraków będą organizowane nie tylko wydarzenia z kalendarza Targów w Krakowie, ale także te proponowane przez zewnętrzne podmioty, jak: koncerty, festiwale, konwenty, spektakle teatralne, pokazy mody, zawody sportowe, bale czy wystawne bankiety. Pierwsze wydarzenia w nowym obiekcie odbędą się pod koniec Maja. Będą to: Targi MOTO Show Kraków w dniach 24-25 maja oraz Targi Mobile IT, poświęcone technologiom mobilnym, w dniach 27-28 maja.

Wraz z otwarciem nowego obiektu zostanie uruchomiona specjalna linia autobusowa dla wystawców i odwiedzających. EXPO Bus to połączenie z Centrum miasta bezpośrednio do EXPO Kraków dostępne w czasie trwania targów. Autobus będzie odjeżdżał zgodnie z rozkładem jazdy ustalany oddzielnie dla każdej imprezy. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie [www.expo.krakow.pl](http://www.expo.krakow.pl). (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl).

## KFC NA FESTIWALU W CANNES

**Dziś (14 maja, środa) rusza Międzynarodowy Festiwal Filmowy w Cannes, jedno z najważniejszych wydarzeń filmowego świata. Przez 12 dni w mieszczącym się na Lazurowym Wybrzeżu miasteczku, w Pałacu Festiwalowym, odbywać się będą projekcje najciekawszych produkcji z całego świata.**

O Złotą Palmę będzie walczyło 18 filmów, w tym obrazy w reżyserii Jean-Luca Godarda, braci Dardenne, Kena Loacha i Mike'a Leigh. Całą osiemnastkę wybrano spośród 1700 nadesłanych filmów. W Cannes nie zabraknie także akcentów krakowskich – o filmowych atutach miasta i regionu Małopolska będzie opowiadać, zachęcając filmowców do lokowania planów filmowych właśnie w Krakowie i Małopolsce, przedstawiciel Krakow Film Commission. Weźmie także udział w walnym zgromadzeniu Cine Regio i EUFCN, których KFC jest członkiem.

Na stoisku Polskiej Komisji Filmowej przedstawiciel Krakow Film Commission będzie promować projekt Małopolska Film Region (realizowany w ramach projektu MRPO Filmowa Małopolska). Na stoisku znaleźć będzie można ulotki i foldery promujące Filmowy Kraków, a także obejrzeć spot promujący najciekawsze małopolskie i krakowskie lokacje oraz prezentujące fragmenty produkcji zrealizowanych w naszym regionie. Podczas targów i festiwalu przedstawiciel KFC weźmie udział w szeregu spotkań z producentami filmowymi m.in. z Indii.

Pierwsza edycja Międzynarodowego Festiwalu Filmowego w Cannes odbyła się w 1946 r. Co roku na czerwonym dywanie pojawia się wiele znanych i ważnych osób związanych z przemysłem filmowym. Najważniejszą nagrodą przyznawaną przez jury konkursowe jest Złota Palma dla najlepszego filmu. Wśród zwycięskich tytułów znajdują się dwa polskie: *Człowiek z Żelaza* Andrzeja Wajdy oraz *Pianista* Romana Polańskiego.

Amerykańska reżyserka Sofia Coppola, jej rodak Willem Dafoe, duński filmowiec Nicolas Winding Refn, meksykański aktor i reżyser Gael Garcia Bernal, francuska aktorka Carole Bouquet, chiński twórca Jia Zhangke, irańska aktorka Leila Hatami oraz południowokoreańska aktorka Jeon Do-yeon zasiądą w jury 67. edycji Festiwalu Filmowego. Dziewięcioosobowemu jury przewodzić będzie nowozelandzka reżyserka Jane Campion. Członkowie jury pochodzą z ośmiu krajów, co jest celowym zamysłem organizatorów. Więcej informacji na oficjalnej stronie festiwalu: [www.festival-cannes.com](http://www.festival-cannes.com). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## REST-ART-WORK

**W tym roku przypada 35. rocznica współpracy partnerskich miast Krakowa i Norymbergi. Dom Norymberski w Krakowie, Fundacja Transporter Kultury i stowarzyszenie KulturTransporter przygotowały projekt REST-ART-WORK. Inaugurację wydarzenia zaplanowano na najbliższy piątek (16 maja), o godz. 19:00, w czasie Nocy Muzeów, w starej hali krakowskiej elektrowni przy**

**ul. Wawrzyńca 19.**

Projekt REST-ART-WORK ma obejmować działania artystyczne w zakresie: organizacji wystaw, koncertów, działań parateatralnych w strukturze miasta, projekcji multimedialnych w przestrzeni miejskiej i również realizacji wielkoformatowych murali na ścianach kamienic. Partnerem wydarzenia jest Krakowskie Biuro Festiwalowe.

Jest to kontynuacja wieloletnich wspólnych projektów artystów z Krakowa i Norymbergii, które odbywają się w formie Biennale Sztuki polsko-niemieckiej. **Projekt artystyczny REST-ART-WORK będzie realizowany w dniach: 16 maja–8 czerwca.**

Historia krakowskiego kwartału przemysłowego zaczyna się w drugiej połowie XIX w., kiedy do Krakowa przybywa Niemieckie Kontynentalne Towarzystwo Gazownicze z Dessau, aby podpisać kontrakt na budowę zakładu gazowniczego, wykonania oświetlenia krakowskich ulic i dostarczenia gazu prywatnym odbiorcom. Gazownia była jedynym funkcjonującym na terenie miasta zakładem przemysłowym, kiedy pierwszy, pochodzący z wyboru, prezydent Józef Dietl, planował intensywny rozwój miasta. Jednym z ważnych punktów tego planu była rozbudowa komunikacji publicznej. Przy ul. św. Wawrzyńca powstała zajezdnia krakowskich tramwajów konnych, a pierwszy z nich wyjechał na tory 31 października 1882 r. 19 lat później Kraków wprowadził trakcję elektryczną. Dalszy rozwój miasta wymusił budowę kolejnego zakładu przy sąsiedniej ul. Dajwór. W 1905 r. oddano do użytku elektrownię, która miała przede wszystkim oświetlić miasto, zastępując drogi gaz światłem elektrycznym.

Historia tego, mało znanego Krakowianom, miejsca stanie się tematem projektu REST-ART.-WORK. Resetowanie, zaczynanie od nowa, jest cechą, która od wieków towarzyszy sztuce. Przychodzą i odchodzą rozwiązania warsztatowe i technologiczne. Pozostaje artysta, jego myśl i kreatywność. Temat przemian w tak ważnym dla ludzkiego życia obszarze, jakim jest praca i niekonwencjonalna przestrzeń, w jakiej zostaje realizowany projekt, to wyzwanie dla artystów. Podejmując to zadanie, wymuszają swoisty dialog pomiędzy miejscem a pomysłem na zaistnienie w tkance miejskiej i odbiorcą, który, często przypadkowo, konfrontowany będzie z zaistniałą w przestrzeni publicznej pracą. Sztuka może ją w znakomity sposób pobudzić, a artyści, niczym wehikuł czasu, mogą przenieść widzów w świat, który tam istniał, ożywić go na nowo, jak i nadać mu nowe oblicze. Wykorzystując współczesne środki wyrazu mogą przywołać do życia to, co zniknęło i odeszło do przeszłości, co pozostało w pamięci ludzi i na półkach w archiwach. Będą mogli pokazać związek historii z współczesnością, uwypuklić zjawiska i problemy, które wracają do nas po latach. Dziś obiekty industrialne nie funkcjonują w centrum miasta, ale mogą pełnić nowe funkcje. Stare budynki industrialne to idealna przestrzeń do prezentacji sztuki współczesnej.

Szczegółowe informacje oraz program wydarzenia na stronie: [www.restartwork.pl](http://www.restartwork.pl).  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

## ŚWIĘTO FOTOGRAFII CZAS ZACZAĆ!

**Rusza 12. Miesiąc Fotografii w Krakowie. Pierwsze wernisaże odbędą się już jutro (czwartek, 15 maja). Oficjalne otwarcie MFK odbędzie się w piątek (16 maja) w Galerii Starmach. Tegoroczny festiwal to cały miesiąc (15 maja–15 czerwca) wydarzeń skoncentrowanych wokół relacji fotografii i wiedzy. Organizatorem Miesiąca Fotografii w Krakowie (MFK) jest Fundacja Sztuk Wizualnych.**

Kuratorem Programu głównego tegorocznej – eksplorującej potencjał fotografii uwikłanej w służbę wiedzy – odsłony Miesiąca Fotografii w Krakowie jest Aaron Schuman, artysta, krytyk, badacz. Za tytułem 12. edycji – Re:Search – kryje się refleksja organizatorów i kuratora, że wielu spośród pionierów fotografii było nie tyle estetami poszukującymi nowego artystycznego medium, co raczej ambitnymi naukowcami, poszukiwaczami i badaczami. Fotografia stała się dla nich wizualnym narzędziem zdolnym służyć, wspierać i wzmacniać ich dążenia – i poszukiwanie wiedzy – w bardzo szerokim zakresie dyscyplin.

W kalendarium MFK 2014 znajdują się wystawy zarówno gwiazd światowej fotografii prezentowane w Programie głównym, jak i obiecujących debiutantów z Polski i Europy Wschodniej w ramach Sekcji ShowOFF; IX Przegląd Portfolio wraz z konkursem dla uczestników i atrakcyjną nagrodą Griffin Art Space, Mecenasa 12. edycji MFK; Spotkania mistrzowskie w tym roku realizowane w dwóch blokach tematycznych, warsztaty oraz wiele innych propozycji.

W najbliższych dniach zapraszamy m.in. na wernisaże wystaw: *Walker Evans. Fotografia prasowa*, kurator: David Company, (czwartek, 15 maja), godz. 18:00, MOCAK; Trevor Paglen *Ostatnie obrazy* (Oficjalne otwarcie MFK 2014), (16 maja, piątek) godz. 18:00, Galeria Starmach; *Oddźwięki*, Sekcja eksperymentalna MFK 2014, kurator: Jakub Woynarowski, (sobota, 17 maja), godz. 12:00, Bunkier Sztuki; Clare Strand *Lektury dodatkowe*, (sobota, 17 maja), godz. 18:00, Muzeum Narodowe w Krakowie – Kamienica Szolańskich; *Estetyka forensyczna*, kuratorzy: Thomas Keenan i Eyal Weizman sobota (17 maja), godz. 20:00, Galeria Pauza; Aaron Schuman *FOLK. Etnografia osobista*, (18 maja, niedziela) godz. 15:00, Muzeum Etnograficzne w Krakowie; *Promieniowanie*, kurator: Wojciech Nowicki (18 maja, niedziela), godz. 17:00, Muzeum Manggha. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.photomonth.com](http://www.photomonth.com). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## SILENT DISCO – WIANKI – ŚWIĘTO MUZYKI

Po występie Zbigniewa Wodeckiego z Mitch & Mitch Orchestra and Choir scena alternatywna *Wianków - Święta Muzyki* nabierze nieco bardziej kameralnego charakteru i zamieni się w silent disco. W słuchawkach usłyszeć będzie można przedstawicieli polskiej sceny klubowej - Lutto Lento, Ptaki oraz



**RSS BOYS. Prezentowana wspólnie z festiwalem Unsound wieczorna część wydarzenia będzie trwać od godz. 23:00 do 2:00 w nocy i odbędzie się w tym samym miejscu na placu Szczepańskim. Na wspólne świętowanie letniego przesilenia zapraszamy 21 czerwca!**

Lutto Lento jest założycielem wytwórni Sangoplasmo, cenionej oficyny specjalizującej się w kasetach z muzyką eksperymentalną, a także współtwórcą inicjatywy Dunno - cyklu imprez oraz wydawnictwa skupionego na niecodziennej muzyce tanecznej. Nagrywa różnorodne dźwięki, które cechuje kolażowy charakter, a poszukiwania w zakresie ciekawych faktur oraz rytmów łączy wykorzystanie nagrań terenowych. Jego zainteresowania znajdują odbicie w zróżnicowanych setach didżejskich śmiało łączących awangardę z kulturą klubową.

Ptaki to duet didżejów i szperaczy, których producencka twórczość opiera się na fragmentach zapomnianych piosenek polskiego popu. Przeróbki takie jak *Krystyna* i *Marek* wydane nakładem The Very Polish Cut-Outs zyskały uznanie dzięki wyjątkowemu połączeniu klimatu dawnych prywatek z błogością plażowego disco, a Funkoff i Phantom pracują już nad debiutanckim albumem, który zbudowany będzie wyłącznie z sampli. Czekając na nowe nagrania projekt złapać można podczas eklektycznych występów stawiających na house, boogie i brzmienia z Balearów.

RSS BOYS to sensacja ukryta za burkami rozpalająca dyskusje nie tylko dzięki enigmatycznym strategiom komunikacyjnym, ale przede wszystkim za sprawą oryginalnego brzmienia. Ich rytualna odmiana muzyki techno czerpie obficie z tradycji afrykańskich oraz bliskowschodnich, mieszając egzotyczne dźwięki z ciężką, wysoce skompresowaną elektroniką. Furorę wywołał ich ostatni album dla Sangoplasmo. Godzinna kaseeta *NOOW*, na której twórczość duetu nabiera charakteru znanego ze świetnych występów na żywo, to próba muzycznej narracji i fantazji na temat dalekich lądów.

Kuratorem Silent Disco jest Unsound Festival ([www.unsound.pl](http://www.unsound.pl)). Dodatkowe informacje: [www.wianki.krakow.pl](http://www.wianki.krakow.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **FESTIWAL KULTURY RUMUŃSKIEJ**

**W połowie maja tradycyjnie już odbywa się Festiwal Kultury Rumuńskiej w naszym mieście.**

Festiwal Kultury Rumuńskiej w Krakowie odbędzie się w tym roku w dniach 15-18 maja już po raz siódmy. - To wyjątkowa okazja, by zapoznać się z różnorodnymi obliczami Rumunii i kultury rumuńskiej poprzez muzykę, film, literaturę, sztuki wizualne, warsztaty językowe, kulturę ludową – mówi Ignat Timar, przewodniczący Towarzystwa Polsko-Rumuńskiego w Krakowie, współorganizator wydarzenia.

Inauguracja Festiwalu Kultury Rumuńskiej - koncert tradycyjnej muzyki rumuńskiej w wykonaniu Doiny Lavric - odbędzie się 15 maja br. w Kinie Ars. w



programie festiwalu są m.in.: wykład dr Ewy Kocój pt. *Wędrowcy między światami, czyli o postaciach koników w folklorze rumuńskim*, warsztaty plastyczne dla dzieci w Muzeum Historycznym Miasta Krakowa, wystawa fotograficzna rumuńskiego artysty Luciana Brana w ramach sekcji ShowOFF Miesiąca Fotografii w Krakowie w Muzeum Inżynierii Miejskiej i spotkanie wokół książki Maxa Blechera *Zabliźnione serca* w obecności tłumacza Tomasza Klimkowskiego. Nie zabraknie koncertów – w klubie Piękny Pies zagra rumuński zespół retro-funky-rock *Toulouse Lautrec*. W kinie Pod Baranami odbędzie się przegląd najnowszych filmów rumuńskich.

Szczegółowy program na stronie [www.icr.ro/warszawa/wydarzenia/festiwal-kultury-rumunskiej-w-krakowie-4.html](http://www.icr.ro/warszawa/wydarzenia/festiwal-kultury-rumunskiej-w-krakowie-4.html). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **KRAKOWSKI FOTOGRAF ZNÓW NAGRODZONY**

**Krakowianin Marcin Ryczek po raz kolejny został nagrodzony za swoje prace. Jego zdjęcie „Liberation”, wykonane w Krakowie, zostało nagrodzone w konkursie organizowanym przez amerykańską Agora Gallery.**

Prace Marcina Ryczka (w tym nagrodzone zdjęcie „Liberation”) zostaną zaprezentowane w sierpniu i wrześniu na prestiżowej wystawie „The Chelsea International Fine Art Competition Exhibition” w Nowym Yorku ([www.agora-gallery.com/artistpage/Marcin\\_Ryczek.aspx](http://www.agora-gallery.com/artistpage/Marcin_Ryczek.aspx)).

Z kolei w kwietniu br. zdjęcia krakowianina zostały opublikowane w Magazine Bthere (Brussels Airlines' Inflight Magazine) - dostępnym m.in. na pokładach samolotów belgijskich linii lotniczych, trafiający do szerokiego grona turystów z całego świata. Jedno ze zdjęć trafiło na okładkę magazynu, pozostałe znalazły się w artykule poświęconym krakowskiemu street art'owi (<http://ink-live.com/emagazines/bthere-magazine/1612/april-2014/> - str. 46-52).

W maju i w czerwcu br. Marcin Ryczek będzie wystawiał serię minimalistyczno-symbolicznych prac na międzynarodowych festiwalach fotografii w Amsterdamie ([www.gridphotofestival.com/index.php/en/grid-2/expositives/55-marcin-ryczek](http://www.gridphotofestival.com/index.php/en/grid-2/expositives/55-marcin-ryczek)), Kopenhadze i w Rumunii.

Przypomnijmy, że Marcin Ryczek jest autorem wielokrotnie nagradzanego, wykonanego w Krakowie, zdjęcia „A Man Feeding Swans in the Snow” przedstawiającego człowieka karmiącego łabędzie. Fotografia znalazła się m.in. w zestawieniu najlepszych zdjęć 2013 r. według amerykańskiego The Huffington Post, zdobyła główną nagrodę (Grand Prix) w prestiżowym międzynarodowym konkursie fotograficznym Grand Prix de Couverte: International Fine Art Photography Award 2013, a także nagrody w międzynarodowym konkursie fotograficznego Nikon Photo Contest w Tokio. Więcej informacji na: [www.marcinryczek.com](http://www.marcinryczek.com). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **W CZWARTEK**

**Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**10:30** – X Ogólnopolskie Sympozjum Krakowskie Spotkania z INSPIRE, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

**13:00** – Otwarcie po rewitalizacji stadionu lekkoatletyczno-piłkarskiego Międzyszkolnego Ośrodka Sportu Kraków Wschód, os. Szkolne 39

**17:00** – Czat z mieszkańcami na stronie [www.krakow.pl/czat](http://www.krakow.pl/czat)

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**10:30** – X Ogólnopolskie Sympozjum Krakowskie Spotkania z INSPIRE, Sala Obrad Rady Miasta Krakowa

**14:00** – Komisja Rozwoju i Innowacji, sala 303

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka**

**18:15** – Debata na żywo „Walka o ogień 2022”, Radio Kraków, al. Słowackiego 22

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji